

## Stručné informace

### **o německých nárocích na důchod pro bývalé zaměstnance v ghettu podle nejnovějšího výkladu práva (tzv. ghetto-důchody podle zákona ZRBG<sup>\*</sup>)**

Spolkový sociální soud (BSG) v několika rozsudcích zřetelně zredukoval předpoklady pro platbu tzv. ghetto-důchodů. Tato situace může vést k tomu, že původní oběti nacistické perzekuce, které byly zaměstnány v ghettu, mohou nyní dostat německý důchod nebo vyšší německý důchod.

#### **1. Co se změnilo?**

- Byly zřetelně sníženy požadavky na atributy „Zaměstnání z vlastní vůle“ a „Odměna“.
- Oběti s příspěvkovými dobami v ghettu mohou za rozšířených předpokladů získat tzv. náhradní doby v důchodovém pojištění z důvodu pobytu v zahraničí podmíněného stíháním po 14. roce života.
- Podněstěrská republika nyní patří k územím, kterých se týká zákon ZRBG.
- Zohlednění dob v ghettu v zahraničním důchodu již neodporuje započtení příspěvkových dob v ghettu podle zákona ZRBG.

#### **2. Jaké předpoklady musíte splňovat?**

- Jste obětí ve smyslu německého Spolkového zákona o odškodnění (BEG).
- Nuceně jste se zdržoval(a) v ghettu, které se nacházelo v na území obsazeném Německou říší nebo na začleněném území. Pobyt v koncentračním táboře nebo pracovním táboře nezakládá příspěvkovou dobu v ghettu, tyto doby však mohou být po 14. roce života započteny jako náhradní doby v důchodovém pojištění.
- Vykonával(a) jste zaměstnání, které bylo uskutečňováno z vlastní vůle (např. na základě vlastních snah nebo zprostředkování Židovskou radou). Zaměstnání jste vykonával(a) za plat (např. za hotovost nebo potraviny). Na výši platu nezáleží.

#### **3. Kdo může dostat německý důchod?**

Jako německé dávky důchodového zabezpečení přicházejí v úvahu starobní důchod z důvodu dovršení 65. roku života nebo – po smrti oběti – vdovský nebo vdovecký důchod. Musíte splňovat minimální dobu pojištění 60 měsíců.

#### **4. Co musíte učinit?**

- **Dosud trvá správní řízení, v němž je rozhodováno o odporu nebo soudní řízení.**

Nemusíte podávat žádost. Prověříme, zda nyní budou započteny příspěvkové doby v ghettu a zda lze vyplácet důchod. Budete dále informováni.

---

<sup>\*</sup>Zákon o vyplácení důchodů z titulu zaměstnání v ghettu z 20.06.2002 (Spolková sbírka zákonů I str. 2074)

- **Vaše žádost o důchod byla zamítnuta, není zahájeno správní řízení, v němž je rozhodováno o odporu ani soudní řízení**

Nemusíte podávat žádost. Prověříme, zda nyní budou započteny příspěvkové doby v ghettu a zda lze vyplácet důchod. V tom případě Vás budeme informovat. Přezkoumání však může probíhat pouze postupně, a to počínaje nejstaršími ročníky. Bližší informace obdržíte u pojistitele, který zamítl dřívější žádost.

- **Pobíráte již důchod bez příspěvkových dob v ghettu**

Pokud si myslíte, že nyní splňujete předpoklady pro započtení příspěvkových dob v ghettu, doporučujeme Vám podat **žádost** o nové zjištění Vašeho německého důchodu, protože je možné, že se Váš důchod zvýší. Žádost se podává u pojistitele, který Váš důchod vyplácí.

- **Dosud jste nepodal(a) žádost o důchod**

Pokud si myslíte, že nyní splňujete předpoklady pro započtení příspěvkových dob v ghettu, podejte si prosím žádost u **Deutsche Rentenversicherung Bund (Svaz německého důchodového pojištění), 10704 Berlín**.

## **5. Co musíte dělat, pokud jste již obdržel(a) uznávací platbu?**

Pokud jste již obdržel(a) jednorázovou uznávací platbu za práci v ghettu 2.000 eur a dodatečně dojde ke schválení tzv. ghetto-důchodu, jste povinen (povinna) vrátit uznávací platbu zpět Spolkovému úřadu pro centrální služby a otevřené majetkové otázky (BADV). Můžete nás rovněž zmocnit k zadržení uznávací platby z Vašeho důchodu a převést ji Spolkovému úřadu pro centrální služby a otevřené majetkové otázky (BADV). Této možnosti byste měl(a) využít z důvodu zjednodušení a menších nákladů.

## **6. Kdo poskytuje radu a pomoc?**

Další dotazy Vám rádi zodpoví níže uvedené správy Německého důchodového pojištění (DRV):

DRV Bund Tel.: 0049 (0)30-20247780	Příslušná pro všechny státy; na telefonáty lze odpovědět i v anglickém, polském a ruském jazyce
DRV Rheinland Tel.: 08000-100048013 (tuzemsko) Tel.: 0049 (0)211-937-0 (zahraničí)	Příslušná především u bydliště v Belgii, Chile, Izraeli nebo Španělsku
DRV Nord Tel.: 0049 (0)40-5300-0	Příslušná především u bydliště v baltských státech, Dánsku, Finsku, Kanadě, Norsku, Švédsku, Spojeném království nebo v USA
DRV Rheinland-Pfalz Tel.: 0049 (0)6232-17-2459	Příslušná především u bydliště ve Francii nebo Lucembursku
DRV Bayern Süd Tel.: 0049 (0)871-81-2154	Příslušná především u bydliště v Rakousku, na Slovensku nebo v České republice
DRV Mitteldeutschland Tel. 0049 (0)361-482-4000	Příslušná především u bydliště v Maďarsku
DRV Knappschaft-Bahn-See Tel.: 0049 (0)234-304-23001	Příslušná pro všechny státy